


PRODUKTINFORMATIONEN

Reisecode: 158 | Mo. 09.09. - So. 22.09.24

Zielgebiet: Kroatien

 Kroatien

Erholungsurlaub an der blauen Adria in Kroatien

Sonne, Meer und gute Laune

14 Tage

Doppelzimmer Bad oder DU/WC
Zwischenübernachtungen + App. Sol Stellap.P. ab **825,00 €**

Detailbeschreibung Ihrer 14 Tage Reise vom Mo. 09.09. - So. 22.09.24

Seit Jahren zählt Kroatien zu den beliebtesten Reisezielen unserer Gäste. Viele äußerten den Wunsch, hier Ihren Urlaub für einen längeren Zeitraum zu verbringen. Dem kommen wir gern nach. Im schönen Städtchen Umag im Norden Istriens und im wunderschönen Porec an der Westküste Istriens haben wir für Sie Quartier gemacht. Genießen Sie ein paar Tage Urlaub an der blauen Adria. Lassen Sie einfach mal die Seele baumeln, kein Programm und keine Pflichttermine. Kommen Sie mit nach Kroatien, Sonne und Meer erwarten Sie.

REISEVERLAUF

1. Tag: Anreise in den Raum Domžale

Abfahrt von den Ausgangsorten am Morgen. Durch Bayern und die hohen Tauern geht die Fahrt in den Raum Domžale zur Zwischenübernachtung.

2. - 13. Tag: Urlaubstage am Meer

Genießen Sie Ihren Urlaub am Meer. Regionale Agenturen vor Ort bieten zahlreiche Möglichkeiten für Ausflüge an. Egal ob zu Land oder auf dem Meer, Sie können sich vor Ort entscheiden. Gestalten Sie Ihren Aufenthalt nach Ihren Wünschen.

13. Tag: Rückreise in den Raum Domžale

Gegen Mittag treten Sie Ihre Heimreise an. Ihr Hotel im Raum Domžale erwartet Sie zur Zwischenübernachtung.

14. Tag: Heimreise

Entspannte Tage liegen hinter Ihnen. Nach dem Frühstück beginnt Ihre Rückfahrt in die Ausgangsorte.

Highlights

- ✓ Erholungsurlaub an der Adria zum Knallerpreis
- ✓ entspannte An- & Abreise dank Zwischenübernachtungen
- ✓ die Hotels in Poreč bereits inkl. Getränke zum Abendessen*

Leistungen

- ✓ Transfer im modernen Reisebus Ausgangsort – Raum Domžale – Urlaubsort – Raum Domžale – Ausgangsort
- ✓ 2 x Übernachtung/Halbpension in einem guten Mittelklassehotel im Raum Domžale
- ✓ alle Zimmer mit Bad oder Dusche/WC
- ✓ 2 x Frühstücksbuffet
- ✓ 2 x Buffet am Abend
- ✓ 11 x Übernachtung/Halbpension im jeweils gebuchten Hotel
- ✓ Ausstattung lt. Beschreibung
- ✓ 11 x Frühstücksbuffet

- ✓ 11 x Buffet am Abend
- ✓ Getränke zum Abendessen (Wasser, Saft, Tischweine weiß und rot, Bier) im ***Hotel "Laguna Materada" und ****Hotel "Molindrio Plava Laguna" in Porec inklusive
- ♥ 9 Weltenbummler-TreueHerzen

IHRE UNTERKUNFT

Apartments "Sol Stella"

Die ***Apartments "Sol Stella" in Umag sind Bestandteil des Resorts "Stella Maris" und der perfekte Ort für einen erholsamen Urlaub in Istrien. Dank der vielen Aktivitäten für alle Altersklassen in Apartmentnähe ist das "Sol Stella" perfekt für jeden Urlaub. Die ***Apartments "Sol Stella" liegen in einer mediterranen Vegetation nur wenige Gehminuten vom Meer entfernt. Das Meereswasser bei Umag ist mit dem Zertifikat "Blaue Flagge" bewertet worden und steht für die außergewöhnliche Reinheit des Meeres und der Strände. Die Anlage "Stella Maris" bietet unterschiedliche Lokalitäten, z.B. das "Stella Maris Restaurant" mit Halbpensionsmöglichkeit (Frühstücks- und Abendessen-Buffet), mehrere Themenrestaurants, Snack Bars und Café Bars. In der Ferienanlage befinden sich ein Meerwasserpool und ein Pool für Kinder. Eine Vielzahl sportlicher Aktivitäten ist möglich, z.B. Wassergymnastik, Pilates, Yoga, Aerobic, Tauchen, Fahrrad fahren u.v.m. (Aktivitäten z.T. gegen Aufpreis vor Ort und saisonal begrenzt) Am Abend finden verschiedene Veranstaltungen wie Liveshows, thematische Abende oder die Auftritte des Animationsteams statt. Die Apartments haben eine Fläche von ca. 28 qm und sind für maximal 3 Personen geeignet. Sie setzen sich aus einem Schlafzimmer mit 2 Betten, einem Wohnzimmer mit einem ausziehbaren Sessel, einer Küche und einem Bad zusammen. Die Apartments sind außerdem mit Sat-TV, Telefon und Balkon ausgestattet, auf dem Sie die Sonne und die frische mediterrane Luft genießen können.

Hotel "Sol Sipar" in Umag

Ihr ****Hotel "Sol Sipar" in Umag liegt nur wenige Gehminuten vom Strand und ca. 1 km vom Zentrum entfernt. Ihr Strandhotel wurde 2017 komplett renoviert und ist für die Gäste das ideale Reiseziel, die Entspannung und Komfort in ihrem Urlaub suchen. In der Umgebung des Hotels finden Sie zahlreiche Bars, Restaurants und Geschäfte. Zudem ist Ihre Unterkunft durch eine schöne Uferpromenade, welche zu Spaziergängen einlädt, mit dem historischen Stadtkern von Umag verbunden. Eine Vielzahl sportlicher Aktivitäten ist möglich, z.B. Wassersport, Tennis, Beach-Volleyball, Fahrrad fahren sowie diverse Wassersportarten am Strand u.v.m. (Aktivitäten z.T. gegen Aufpreis vor Ort) In Ihrem Hotel erwarten Sie ein Restaurant mit Show Cooking, ein à-la-carte-Restaurant, mehrere Bars und WLAN, welches Sie in allen Bereichen des Hauses kostenfrei nutzen können. Die Restaurants bieten Ihnen lokale und internationale Speisen zum Verzehr an. In der Hotelanlage befinden sich ein Meerwasserpool und ein Pool für Kinder. Gehen Sie schwimmen und lassen Sie Ihren Blick über die Weite der Adriaküste schweifen. Ihre modern eingerichteten Zimmer verfügen über Bad oder Dusche/WC, Haartrockner, Sat-TV, Telefon, Safe, Klimaanlage und Balkon.

Hotel "Laguna Materada" in Porec

Ihr ***Hotel "Laguna Materada" in Porec liegt direkt am Meer und ist nur wenige Gehminuten vom Strand entfernt. Ihr charmantes und modernes Urlaubshotel ist umgeben von weitläufigen Parks, mediterranen Gärten und zahlreichen Rasenflächen zum Sonnenbaden. Der ideale Platz für echte Erholung. Entlang der Uferpromenade erreichen Sie das wunderschöne Städtchen Porec zu Fuß bereits in einer halben Stunde oder bequem mit dem örtlichen Bus, der direkt vor dem Hotel hält. In der Nähe des Hotels befinden sich Volleyball- und Fußballplätze und am Strand können Sie verschiedene Wassersportarten ausprobieren. (Aktivitäten z. T. gegen Aufpreis vor Ort und saisonal begrenzt) In Ihrem Hotel erwarten Sie ein Außenpool, ein Restaurant, einen Aperitif- und Poolbar, einen Massagesalon, ein Friseur, ein Souvenirgeschäft und die Nutzung von kostenfreiem Wi-Fi ist inbegriffen. Zum Abendessen sind Getränke vom Fass (Saft, Wasser, Tischwein weiß und rot, Bier) im Preis inbegriffen. Ihre Zimmer verfügen über Bad oder Dusche/WC, Haartrockner, Telefon, Sat-TV und Balkon.



Hotel "Molindrio Plava Laguna" in Porec

Ihr ****Hotel "Molindrio Plava Laguna" in Porec liegt im Zelena Resort direkt am Meer, nur wenige Gehminuten vom Strand entfernt. In unmittelbarer Nähe befinden sich einige Restaurants, Bars und Geschäfte. Der Stadtkern von Porec ist ca. 4 km entfernt und mit dem Shuttleboot in ca. 10 min erreichbar. Ein örtlicher Bus hält nahe dem Hotel. Zu den sportlichen Aktivitäten im Hotel gehören Tennis, Tischtennis, Beachvolleyball, Wasserski und vieles mehr. Im Hotel

erwarten Sie zwei Außenpools (teilweise beheizt), Whirlpool im Wellnessbereich, Massagebereich, zwei Restaurants, Cafe, Lobbybar, Poolbar, eine Gemeinschaftslounge, ein Friseur, ein Souvenirgeschäft, Geldautomat und die Nutzung von kostenfreiem Wi-Fi ist inbegriffen. Zum Abendessen sind Getränke vom Fass (Saft, Wasser, Tischwein weiß und rot, Bier) im Preis inbegriffen. Ihre Zimmer verfügen über Bad oder Dusche/WC, Haartrockner, Telefon, Sat-TV, Safe, Klimaanlage und Balkon.

HINWEISE

Mindestteilnehmerzahl

Mindestteilnehmerzahl für die Durchführung der Reise: in der Regel 25 Personen

Mindestteilnehmerzahl für die Durchführung der optionalen Ausflüge: in der Regel 20 Personen

Eingeschränkte Mobilität

Unsere Reisen sind für Personen mit eingeschränkter Mobilität **nicht** geeignet.

Rücktritt vor Reisebeginn

Sie können vor Reisebeginn gegen Zahlung einer Entschädigung zurücktreten.

Hinweis auf das Recht zur Übertragung des Vertrags auf einen anderen Reisenden

Der Reisende hat vor Reisebeginn das Recht, den Vertrag unter den Voraussetzungen des § 651e des Bürgerliches Gesetzbuchs auf einen anderen Reisenden durch Brief, E-Mail oder Fax zu übertragen.

Zahlungsmodalitäten

Zahlungen haben nur direkt an Weltenbummler zu erfolgen. Nach Vertragsabschluss ist eine Anzahlung von 20 % des Reisepreises aufgerundet auf 1,- EUR, mindestens jedoch 50,00 EUR nach Aushändigung der Reisebestätigung und des Sicherungsscheines im Sinn des § 651r Abs. 4 Satz 1 BGB zu bezahlen. Der restliche Reisepreis ist 30 Tage vor Reisebeginn, bei kürzeren Buchungen als 30 Tage vorher sofort, jeweils Zug um Zug gegen Aushändigung der restlichen Reiseunterlagen fällig. Stornierungs-, Bearbeitungs- und Umbuchungsgebühren sind sofort fällig."

Reiseveranstalterpflichten

Wir sind als Veranstalter für alle vertraglichen Reiseleistungen verantwortlich und zum Beistand verpflichtet, wenn Sie sich während der Reise in Schwierigkeiten befinden.

Unsere Kontaktstelle während der Reise bzw. vor Ort

Bei Schwierigkeiten oder einem aufgetretenen Reisemangel wenden Sie sich bitte vor Ort an die "Weltenbummler"-Reiseleitung oder kontaktieren uns unter: Die Weltenbummler GmbH, Rudolstädter Straße 234, 99098 Erfurt, Tel.: 0049-361-442930, Fax: 0049-361-4429315, E-Mail: info@weltenbummler.com.

Obliegenheit des Reisenden einen Reisemangel unverzüglich anzuzeigen

Wir möchten Sie ausdrücklich darauf hinweisen, dass Sie verpflichtet sind, einen aufgetretenen Reisemangel unverzüglich bei uns anzuzeigen.

Internes Beschwerdeverfahren bzw. Streitbeilegungsverfahren

Wir möchten Sie weiter darüber informieren, dass Sie sich mit einer Beschwerden direkt an uns wenden können. Ein formales Beschwerdeverfahren haben wir nicht eingerichtet. Wir nehmen ebenso nicht an einem alternativen Streitbeilegungsverfahren vor einer Verbraucherschlichtungsstelle teil. Die europäische Kommission stellt unter <http://ec.europa.eu/consumers/odr/> eine Plattform zur Online-Beilegung verbraucherrechtlicher Streitigkeiten für Vertragsabschlüsse über die Internetseite des Reiseveranstalters oder mittels E-Mail bereit. Reiseveranstalter ist die Weltenbummler GmbH.

TERMINE/PREISE**Erholungsurlaub an der blauen Adria in Kroatien Mo. 09.09. - So. 22.09.24**

Unterkunft/Preis	p.P.
Doppelzimmer Bad oder DU/WC Zwischenübernachtungen + App. Sol Stella Belegung: 2	825,00 €
DZ-Zustellbett Bad oder DU/WC Zwischenübernachtungen + App. Sol Stella Belegung: 3	825,00 €
Doppelzimmer Bad oder DU/WC Zwischenübernachtungen + Hotel Sol Sipar Belegung: 2	895,00 €
DZ-Zustellbett Bad oder DU/WC Zwischenübernachtungen + Hotel Sol Sipar Belegung: 3	895,00 €
Doppelzimmer Bad oder DU/WC Zwischenübernachtungen + Hotel Laguna Materada Belegung: 2	899,00 €
DZ-Zustellbett Bad oder DU/WC Zwischenübernachtungen + Hotel Laguna Materada Belegung: 3	899,00 €
Doppelzimmer Bad oder DU/WC Zwischenübernachtung + Hotel Molindrio Belegung: 2	930,00 €
DZ-Zustellbettr Bad oder DU/WC Zwischenübernachtung + Hotel Molindrio Belegung: 3	930,00 €
Einzelzimmer Bad oder DU/WC Zwischenübernachtungen + Hotel Sol Sipar Belegung: 1	1.115,00 €
Einzelzimmer Bad oder DU/WC Zwischenübernachtungen + Hotel Laguna Materada Belegung: 1	1.120,00 €
Einzelzimmer Bad oder DU/WC Zwischenübernachtungen + App. Sol Stella Belegung: 1	1.120,00 €
Einzelzimmer Bad oder DU/WC Zwischenübernachtung + Hotel Molindrio Belegung: 1	1.195,00 €

Extra Leistungen

Mehrkostenzuschlag pauschal	12,00 €
-----------------------------	---------

BUCHBARE ZUSTIEGE & TRANSFERZUSCHLÄGE PRO PERSON

09247 A4, Abf. Chemnitz-Mitte - Chemnitz-Center, Hst. Haupteingang	07546 A4, Abf. Gera-Langenberg, Ri. Bad Köstritz - Aral- Tankstelle
99869 A4, Abf. Gotha Ri. Suhl - SVG-Autohof Thüringer Tor Süd	07747 A4, Abf. Jena-Zentrum Ri. Stadtroda, Aral-Tankstelle
09634 A4, Abf. Siebenlehn - Shell-Tankstelle	99428 A4, Abf. Weimar, Ri. Weimar - freie Tankstelle in Gelmeroda

07819 A9, Abf. Triptis Ri. Pößneck - AGIP-Tankstelle		07907 A9, Abf.Schleiz, Ri.Oschwitz, Hst. geg. Fleisch-& Wurstwaren GmbH, Industriestr. 2	
07629 A9, Ri. München - Rasthof Hermsdorfer Kreuz		04600 Altenburg - Bhf./ Hauptportal, Wettiner Straße	34 €
99510 Apolda - Busbahnhof/Sonderhalt, Robert-Koch-Straße	36 €	99310 Arnstadt - Busbahnhof am Bahnhof, Hst 8-10 Reiseverkehr	32 €
08280 Aue - Hauptpost am Postplatz	40 €	06567 Bad Frankenhausen - Haltestelle Unterkirche, Am Wallgraben	38 €
99947 Bad Langensalza - Busparkplatz hinter Kultur- und Kongresszentrum	35 €	36433 Bad Salzungen - Busbahnhof am Bahnhof	38 €
09111 Chemnitz - Busbahnhof Georgstr. / Bussteig 10		01097 Dresden - Neustädter Bahnhof / Haupteingang	
99817 Eisenach - Uferstr., Parkplatz ggü. Parkhaus "Zum alten Straßenbahndepot"		99084 Erfurt - Intercity Hotel / Hbf, Willy-Brandt-Platz	
09599 Freiberg - Busbhf. Wernerplatz / Sonderfahrtenstand	34 €	07545 Gera - Busbahnhof am Hauptbahnhof	
08371 Glauchau-Ost - Parkplatz Kaufland, Ludwig Erhardstr.		99867 Gotha - Parkplatz Mühlgrabenweg 2 (ggü. ehem. Alter Busbahnhof)	
07973 Greiz - Busbahnhof, Poststraße	37 €	99718 Greußen - Busbahnhof, Marienstraße	35 €
06112 Halle - Neuer ZOB, Bussteig 7, Ernst-Kamieth-Str. beim Hbf.		99334 Ichttershausen - Bushaltestelle Nadelwerk, Erfurter Str.	32 €
98693 Ilmenau - Taxistand / Hbf	37 €	07743 Jena - Busbahnhof / Knebelstr.	
04109 Leipzig - Goethestr., Denkmal d. Leipzig-Dresdner Eisenbahn		08393 Meerane - Abf. Meerane, Shell-Tankstelle am Kreisverkehr	
98617 Meiningen - Busbahnhof am Bahnhofsvorplatz (Treppe)	39 €	01662 Meißen - Bahnhof / Taxistand	35 €
06217 Merseburg - Busbahnhof, König-Heinrich-Straße		99974 Mühlhausen - Bahnhofsvorplatz	37 €
06618 Naumburg - Busbahnhof, Hallesche Straße	35 €	99734 Nordhausen - Busbhf. / Bahnhofsvorplatz, Haltestelle 8	39 €
01796 Pirna - Bahnhofsvorplatz / Taxistand	35 €	08523 Plauen - oberer Bahnhof, Hohe Straße	35 €
07381 Pößneck - Busbahnhof, Gerberstraße	38 €	07407 Rudolstadt - Busbahnhof (Nähe Hbf.)	36 €
07318 Saalfeld - Busbahnhof, Kulmbacher Straße	38 €	98574 Schmalkalden - Alter Busbahnhof (Nähe Hbf.)	38 €
99610 Sömmerda - Böblinger Platz, ehemalige Hst. "Neue Zeit"	34 €	99610 Sömmerda - Busbahnhof, August-Bebel-Straße	34 €
99706 Sondershausen - Busbahnhof, Güntherstraße	37 €	98527 Suhl - Bushalt am Waffnenmuseum, Friedrich-König-Straße	38 €
99423 Weimar - Kath. Kirche, Paul-Schneider-Str., gegenüber Busbhf		06667 Weißenfels - Busbahnhof	
98544 Zella-Mehlis - Mehli's Markt, Peter-Haseney-Str.	35 €	07937 Zeulenroda - oberer Bahnhof, Lohweg	30 €
08060 Zwickau - Platz der Völkerfreundschaft / Einfahrt Osterweihstraße	33 €		

REISE-ERFORDERNISSE

Länderinformationen Kroatien

EINREISE

Deutsche Staatsangehörige benötigen für die Einreise einen gültigen Personalausweis oder Reisepass. Auch vorläufige Dokumente werden anerkannt. Kinder müssen ein eigenes Reisedokument vorweisen können, da Kindereinträge im Reisepass der Eltern ungültig sind. Es wird geraten, alleinreisenden Minderjährigen eine formlose Einverständniserklärung der Sorgeberechtigten mitzugeben.

Mit einem Ausweisdokument, das einmal als verloren oder gestohlen gemeldet war, wird von der Einreise dringend abgeraten.

Bitte informieren Sie sich beim Auswärtigen Amt (www.auswaertiges-amt.de) über weitere Informationen und kurzfristige Änderungen.

Für Personen ohne deutsche Staatsangehörigkeit oder mehreren Staatsangehörigkeiten sind die jeweiligen Besonderheiten zu beachten. Bitte informieren Sie sich bei Ihrem Konsulat / Ihrer Botschaft bzw. dem Auswärtigen Amt (www.auswaertiges-amt.de).

ORTSTAXE

Es besteht die Möglichkeit, dass vor Ort in Kroatien eine Kurtaxe erhoben wird. Diese beträgt ca. 1,00 - 3,00 € p.P./Nacht und ist vor Ort im Hotel bar zu zahlen.

Stand: 06/2024

Weltenbummler übernimmt keine Haftung für die Angaben und behält sich Änderungen vor.

Länderinformationen Slowenien

EINREISE

Für die Einreise deutscher Staatsangehöriger ist ein gültiger Personalausweis oder Reisepass erforderlich. Kinder müssen ein eigenes Reisedokument vorweisen, da Kindereinträge im Reisepass der Eltern ungültig sind. Es wird geraten, alleinreisenden Minderjährigen eine formlose Einverständniserklärung der Sorgeberechtigten mitzugeben.

Bitte informieren Sie sich beim Auswärtigen Amt (www.auswaertiges-amt.de) über weitere Informationen und kurzfristige Änderungen.

Für Personen ohne deutsche Staatsangehörigkeit oder mehreren Staatsangehörigkeiten sind die jeweiligen Besonderheiten zu beachten. Bitte informieren Sie sich bei Ihrem Konsulat / Ihrer Botschaft bzw. dem Auswärtigen Amt (www.auswaertiges-amt.de).

ORTSTAXE

Es besteht die Möglichkeit, dass für die Zwischenübernachtung in Slowenien eine Kurtaxe erhoben wird. Diese beträgt ca. 1,00 € - 2,50 € p.P./Nacht und ist vor Ort im Hotel in bar zu zahlen.

Stand: 06/2024

Weltenbummler übernimmt keine Haftung für die Angaben und behält sich Änderungen vor.



Wir sind im
Notfall 24h
für Sie erreichbar:
0361-44 29 30



Wir empfehlen den
Abschluss einer
Reiserücktrittskostenversicherung
bzw. einer
Komplettschutzversicherung.
(Absicherung der Kosten
einer Unterstützung einschließlich
einer Beförderung bei Unfall,
Krankheit oder Tod)
Diese können Sie z.B. bei uns
direkt oder in Ihrem Reisebüro
abschließen.



Das Produktdatenblatt können Sie auch
online abrufen.

Webcode: 158

Link:

<https://www.weltenbummler.com/reise/erholungsurlaub-in-kroatien/>

QR-Code:



Allgemeine Geschäftsbedingungen

Es freut uns, dass Sie sich entschlossen haben, Ihre nächste Reise bei "Die Weltenbummler GmbH" (nachfolgend: Weltenbummler) zu buchen. Wir setzen unsere ganze Erfahrung ein, Ihre Reise sorgfältig vorzubereiten, um Ihnen so einen rundherum gelungenen Urlaub zu garantieren. Hierzu gehören jedoch auch klare rechtliche Vereinbarungen. Wir empfehlen Ihnen, vor Abschluss des Reisevertrages die folgenden Bedingungen sorgfältig zu lesen,

welche in Ergänzung der Paragraphen 651a ff. BGB (Reisevertragsrecht) vereinbart werden.

1. Buchung

1.1. Mit Ihrer Anmeldung auf Grundlage unseres Prospektes bieten Sie Weltenbummler den Abschluss eines Reisevertrages verbindlich an. Die Anmeldung kann mündlich, schriftlich oder fernmündlich erfolgen. Der Vertrag kommt mit dem Zugang der schriftlichen Bestätigung durch Weltenbummler zustande.

1.2. Bei Anmeldungen über das Internet bieten Sie Weltenbummler den Abschluss des Reisevertrages durch Betätigung des Buttons "Zahlungspflichtig buchen" verbindlich an. Ihnen wird der Eingang Ihrer Buchung unverzüglich auf elektronischem Wege bestätigt (nur Eingangsbestätigung, keine Annahme). Die Annahme erfolgt dann durch die Übersendung der Bestätigung durch Weltenbummler an Sie.

1.3. Weicht der Inhalt der Reisebestätigung vom Inhalt der Anmeldung ab, so sind wir an dieses Angebot 14 Tage ab Ausstellung der Reisebestätigung gebunden. Der Vertrag kommt auf der Grundlage dieses neuen Angebotes zustande, wenn Sie uns innerhalb dieser Frist die Annahme erklären, was auch durch Anzahlung bzw. Zahlung erfolgen kann.

1.4. Der Reiseanmelder übernimmt die volle Haftung für die Einhaltung der Vertragspflichten aller auf seinen Namen angemeldeten Reiseteilnehmer, sofern er eine ausdrücklich hierauf gerichtete und gesonderte Erklärung bei Abschluss des Reisevertrages unterzeichnet hat.

2. Zahlung

2.1. Zahlungen haben nur direkt an Weltenbummler zu erfolgen. Nach Vertragsabschluss ist eine Anzahlung von 20 % des Reisepreises aufgerundet auf 1,- EUR, mindestens jedoch 50,00 EUR nach Aushändigung der Reisebestätigung und des Sicherungsscheines im Sinn des § 651r Abs. 4 Satz 1 BGB zu bezahlen. Der restliche Reisepreis ist 30 Tage vor Reisebeginn, bei kürzeren Buchungen als 30 Tage vorher sofort, jeweils Zug um Zug gegen Aushändigung der restlichen Reiseunterlagen fällig. Stornierungs-, Bearbeitungs- und Umbuchungsgebühren sind sofort fällig.

2.2. Bei nicht fristgemäßer Zahlung ist Weltenbummler nach Setzung einer angemessenen Nachfrist – es sei denn, die Nachfristsetzung ist entbehrlich – zum Rücktritt vom Reisevertrag und zur Berechnung von Rücktrittskosten gemäß Ziff. 6. der Reisebedingungen berechtigt.

3. Inhalt des Reisevertrages

3.1. Der Umfang der von Weltenbummler geschuldeten Leistungen ergibt sich ausschließlich aus den in unseren Prospekten und sonstigen Unterlagen für die jeweilige Reise abgedruckten Beschreibungen, Abbildungen und insbesondere unserer Reisebestätigung. Diese hat im Zweifel Vorrang. Bei Vorausbuchungen können sich aus dem für den Reisezeitraum geltenden Prospekt Änderungen der Leistungen ergeben. Diese sind ohne weitere Erklärung für die jeweilige Reise maßgebend. Änderungen zu den aufgeführten Leistungen bzw. der Reisebedingungen sind ausschließlich mit Weltenbummler zu vereinbaren.

3.2. Reisebüros sind nicht bevollmächtigt, vom Inhalt der Reisebeschreibung einschließlich der Reisebedingungen abweichende Zusicherungen zu geben oder ergänzende Vereinbarungen zu treffen.

3.3. Der erste und der letzte Tag der Reisen dienen hauptsächlich der Erbringung der Beförderungsleistungen.

4. Pass-, Visaeerfordernisse und gesundheitspolizeiliche Formalitäten

4.1 Weltenbummler unterrichtet Sie vor der Reisebuchung über die Pass- und Visaeerfordernisse sowie über gesundheitspolizeiliche Formalitäten, die für die Reise und den Aufenthalt erforderlich sind.

4.2 Nach Erfüllung der Informationspflicht gemäß dem vorstehenden Absatz haben Sie selbst die Voraussetzungen für die Teilnahme an der gebuchten Reise zu schaffen und die erforderlichen Reiseunterlagen mitzuführen, insofern sich nicht Weltenbummler ausdrücklich zur Beschaffung der Passund Visaunterlagen sowie der Unterlagen zur Einhaltung der gesundheitspolizeilichen Formalitäten verpflichtet hat.

4.3 Kann die Reise aufgrund fehlender persönlicher Voraussetzungen vom Reisenden nicht angetreten werden, so ist der Reisende hierfür verantwortlich, wenn dies auf sein schuldhaftes Verhalten zurück zu führen ist. Es gelten dann die Regelungen gemäß Ziff. 6. dieser Allgemeinen Reisebedingungen (Reiserücktritt und Umbuchung durch den Kunden)

5. Änderungen von Leistungen und Preisen vor Reiseantritt

5.1. Unerhebliche Änderungen von dem vereinbarten Inhalt des Reisevertrages sind einseitig zulässig. Weltenbummler ist verpflichtet, Sie von Leistungsänderungen oder -abweichungen sofort in Kenntnis zu setzen.

5.2. Erhebliche Vertragsänderungen sind nicht einseitig und nur unter den Voraussetzungen des § 651g BGB vor Reisebeginn zulässig. Weltenbummler ist verpflichtet, Sie von den Änderungen sofort in Kenntnis zu setzen. Sie können vom Vertrag zurücktreten oder die angebotene Vertragsänderung innerhalb der von uns mitgeteilten Annahmefrist annehmen. Ohne fristgemäße Erklärung gilt das Angebot von Weltenbummler als angenommen.

5.3. Weltenbummler kann Preiserhöhungen bis 8 % des Reisepreises einseitig nur dann vornehmen, wenn sich die Erhöhung des Reisepreises unmittelbar aus einer nach Vertragsschluss erfolgten Erhöhung der Beförderungskosten für Personen (wie z.B. höhere Kosten für Treibstoff oder andere Energieträger); einer Erhöhung der Steuern und sonstigen Angaben wie vereinbarte Reiseleistungen (wie Touristenabgaben, Hafen- oder Flughafengebühren); oder einer Änderung der für die betreffende Pauschalreise geltenden Wechselkurse ergibt. Weltenbummler wird Sie auf einem dauerhaften Datenträger klar und verständlich über die Preiserhöhung, deren Gründe und über die Berechnung der Preiserhöhung informieren. Eine solche Preiserhöhung ist nur wirksam, wenn Sie den vorgenannten Anforderungen entspricht und Sie die Information nicht später als 20 Tage vor Reisebeginn erhalten.

5.4. Übersteigt die Preiserhöhung 8 % des Reisepreises, kann Weltenbummler sie nicht einseitig, sondern nur unter den Voraussetzungen des § 651g BGB vornehmen. Weltenbummler wird Ihnen dann eine entsprechende Preiserhöhung anbieten und Sie auffordern, innerhalb einer von Weltenbummler gesetzten Frist die Vertragsänderung anzunehmen oder den Rücktritt zu erklären.

5.5. Sie haben das Recht, eine Senkung des Reisepreises unter den gleichen Voraussetzungen, wie oben für eine Preiserhöhung dargestellt, zu verlangen. Ergänzend wird auf § 651f Abs. 4 BGB verwiesen.

6. Reiserücktritt und Umbuchung durch den Kunden

6.1. Bei Rücktritt des Reiseteilnehmers vom Reisevertrag vor Reiseantritt werden folgende Stornierungsgebühren pro Person pauschal erhoben:

Bei Busmehrtagesreisen:

- bis 29 Tage vor Reisebeginn 15% des Reisepreises
- ab 28 bis 22 Tage vor Reisebeginn 25% des Reisepreises
- ab 21 bis 15 Tage vor Reisebeginn 35% des Reisepreises
- ab 14 bis 4 Tage vor Reisebeginn 50% des Reisepreises
- ab 3 Tage bis 1 Tag vor Reisebeginn 75% des Reisepreises
- bei Stornierung am Abreisetag oder bei Nichtanreise 90% des Reisepreises.

Bei Flugreisen:

- bis 64 Tage vor Reisebeginn 10% des Reisepreises
- ab 63 bis 50 Tage vor Reisebeginn 20% des Reisepreises
- ab 49 bis 26 Tage vor Reisebeginn 40% des Reisepreises
- ab 25 bis 15 Tage vor Reisebeginn 60% des Reisepreises
- ab 14 bis 4 Tage vor Reisebeginn 80% des Reisepreises

- ab 3 Tage vor Reisebeginn bzw. bei Nichtanreise 90% des Reisepreises.

Bei Schiffsreisen:

- bis 50 Tage vor Reisebeginn 25% des Reisepreises
- ab 49 bis 30 Tage vor Reisebeginn 40% des Reisepreises
- ab 29 bis 22 Tage vor Reisebeginn 50% des Reisepreises
- ab 21 bis 15 Tage vor Reisebeginn 70% des Reisepreises
- ab 14 Tage bis 1 Tag vor Reisebeginn 80% des Reisepreises
- bei Stornierung am Abreisetag oder bei Nichtanreise 95% des Reisepreises.

6.2. Der Nachweis und die Geltendmachung höherer Stornokosten bleibt ausdrücklich vorbehalten. Grundlage der Berechnung der Stornierungsgebühr bildet der Reisepreis je angemeldeten Teilnehmer. Als Stichtag für die Berechnung der Frist gilt der Eingang der Rücktrittserklärung in schriftlicher Form. Der Nachweis eines geringeren Schadens bleibt dem Reisenden unbenommen.

6.3. Umbuchungen von Reisetagen und Reisezielen bei Busmehrtagesfahrten, die innerhalb einer Frist von 28 Tagen vor Reiseantritt erfolgen, sind grundsätzlich durch einen Rücktritt vom Reisevertrag (Storno) zu den unter Ziff. 6.1. genannten Konditionen und nachfolgender Neubuchung, soweit verfügbar, möglich. Umbuchungen von Reisetagen und Reisezielen bei Flug- und Schiffsreisen sind grundsätzlich durch einen Rücktritt vom Reisevertrag (Storno) zu den unter Ziff. 6.1. genannten Konditionen und nachfolgender Neubuchung, soweit verfügbar, möglich. Umbuchungen, bei denen sich lediglich der Abfahrtsort ändert bzw. andere Umbuchungswünsche, die nur geringfügige Kosten verursachen, werden gegen eine Bearbeitungsgebühr von 25,00 EUR pro Person realisiert. Das gleiche gilt für Umbuchungen vor dem in Satz 1 bei Busmehrtagesfahrten genannten Zeitraum.

6.4. Bereits gezahlte Reisekosten werden dem Reisetageilnehmer abzüglich der Stornokosten unverzüglich, spätestens innerhalb von 14 Tagen nach dem Rücktritt erstattet.

6.5. Abweichend von Ziff. 6.1. kann Weltenbummler vor Reisebeginn keine Stornokosten verlangen, wenn am Bestimmungsort oder in dessen unmittelbarer Nähe unvermeidbare, außergewöhnliche Umstände auftreten, die die Durchführung der Reise oder die Beförderung von Personen an den Bestimmungsort erheblich beeinträchtigen. Umstände sind unvermeidbar und außergewöhnlich, wenn sie nicht der Kontrolle der Partei unterliegen, die sich hierauf beruft und sich ihre Folgen auch dann nicht hätten vermeiden lassen, wenn alle zumutbaren Vorkehrungen getroffen worden wären.

7. Rücktritt und Kündigung durch Weltenbummler

7.1. Weltenbummler kann in folgenden Fällen vor Antritt der Reise vom Reisevertrag zurücktreten oder nach Antritt der Reise den Reisevertrag kündigen: Ohne Einhaltung einer Frist, wenn der Reisende die Durchführung der Reise ungeachtet einer Abmahnung von Weltenbummler nachhaltig stört oder wenn er sich in solchem Maße vertragswidrig verhält, dass die sofortige Aufhebung des Vertrages gerechtfertigt ist. Kündigt Weltenbummler, so behält sie den Anspruch auf den Reisepreis; sie muss sich jedoch den Wert der tatsächlich ersparten Aufwendungen sowie derjenigen Vorteile anrechnen lassen, die sie aus einer anderweitigen Verwendung der nicht in Anspruch genommenen Leistungen erlangt.

7.2. Bis 30 Tage vor Reisebeginn bei Nichterreichen der Mindestteilnehmerzahl. Diese beträgt in der Regel 25 Personen, es sei denn, in der Reisebeschreibung ist eine andere Mindestteilnehmerzahl angegeben. Der Kunde wird unverzüglich durch Weltenbummler informiert. Weltenbummler kann dem Kunden ein Alternativangebot unterbreiten. Nimmt dieses der Kunde nicht an, werden ihm bereits gezahlte Reisekosten unverzüglich, spätestens innerhalb von 14 Tagen nach dem Rücktritt erstattet.

8. Rücktritt infolge höherer Gewalt

Weltenbummler kann vor Reisebeginn vom Vertrag zurücktreten, wenn Weltenbummler aufgrund unvermeidbarer, außergewöhnlicher Umstände an der Erfüllung des Vertrages gehindert ist. In diesem Falle wird Weltenbummler Sie unverzüglich nach Kenntnis von dem Rücktrittsgrund informieren und den Rücktritt erklären. Ergänzend gelten die Regelungen in § 651h Abs. 4 und Abs. 5 BGB.

9. Ersatzreisende

9.1. Der Reisende kann bis zu 7 Tage vor Reisebeginn verlangen, dass statt seiner ein Dritter in den Reisevertrag eintritt, sofern dieser den besonderen Reiseerfordernissen genügt und seiner Teilnahme nicht gesetzliche Vorschriften oder behördliche Anordnungen entgegenstehen.

9.2. Der Reisende und der Dritte haften gegenüber Weltenbummler als Gesamtschuldner für den Reisepreis und für die durch den Eintritt des Dritten entstandenen Mehrkosten. Weltenbummler darf eine Erstattung von Mehrkosten nur dann fordern, wenn und soweit diese angemessen und tatsächlich entstanden sind.

10. Haftungsbeschränkung

10.1. Unsere Haftung für Schäden, die nicht auf einer Verletzung des Lebens, des Körpers oder der Gesundheit beruhen, ist auf den dreifachen Reisepreis beschränkt, soweit ein Schaden des Reisenden weder vorsätzlich noch grob fahrlässig durch uns herbeigeführt wurde oder soweit wir für einen dem Reisenden entstehenden Schaden allein wegen eines Verschuldens eines unserer Leistungsträger verantwortlich sind. Gelten für eine von einem Leistungsträger zu erbringende Reiseleistung internationale Übereinkommen oder gesetzliche Vorschriften, nach denen ein Schadensersatzanspruch nur unter bestimmten Voraussetzungen oder Beschränkungen geltend gemacht werden kann bzw. unter bestimmten Voraussetzungen ausgeschlossen ist, so können auch wir uns gegenüber dem Reisenden darauf berufen.

10.2. Weltenbummler haftet nicht für Handlungen im Zusammenhang mit Leistungen, die als Fremdleistungen lediglich vermittelt werden und die in der Reisebeschreibung ausdrücklich als Fremdleistungen gekennzeichnet sind. Entsteht ein Schaden aufgrund fehlerhafter Vermittlungsleistung von Weltenbummler, ist die vertragliche Haftung auf den dreifachen Reisepreis beschränkt, es sei denn, der eingetretene Schaden ist auf vorsätzliches oder grob fahrlässiges Verhalten bei der Vermittlung zurückzuführen bzw. es handelt sich um einen Körperschaden.

11. Mängelanzeigen, Abhilfeverlangen

11.1. Mängelanzeigen und Abhilfeverlangen sind an die Reiseleitung oder Vertretung von Weltenbummler im Reisegebiet zu richten. Reiseleitungen bzw. Vertretungen sind beauftragt, für Abhilfe zu sorgen, sofern dies möglich und erforderlich ist. Sie sind jedoch nicht befugt, Ansprüche mit Wirkung gegen Weltenbummler anzuerkennen.

11.2. Eine Mängelanzeige hat unverzüglich zu erfolgen. Wenn Weltenbummler infolge einer schuldhaften Unterlassung der Anzeige keine Abhilfe schaffen konnte, sind Sie nicht berechtigt eine Minderung nach § 651m BGB oder Schadensersatz nach § 651n BGB zu verlangen.

12. Gepäck

Das Gepäck ist mit genauer Anschrift des Reisenden zu versehen. Für die Beförderung ist pro Person 1 Koffer bis max. 18 kg und ein Handgepäck bis max. 5 kg vorgesehen. Die Mitnahme des Gepäcks erfolgt auf eigene Gefahr des Reisenden; er hat auf die Ver- und Entladung besonders zu achten, da bei Verlust kein Ersatz geleistet wird, ebenso nicht bei Diebstahl oder Einbruch.

13. Platzverteilung im Bus

Die Busse sind in jedem Fall Nichtraucherbusse. Ein Rechtsanspruch auf bestimmte Sitzplätze im Fahrzeug ist ausgeschlossen. Die

Platzverteilung erfolgt in der Reihenfolge der Anmeldungen. Der in der Reisebeschreibung abgebildete Sitzplan dient lediglich der Orientierung.

14. Programmänderungen

14.1. Sollte die Durchführung einzelner Programmpunkte auf Grund des Wetters, der Verkehrslage oder anderer Umstände nicht sinnvoll sein, so werden von unserer Reiseleitung bzw. Vertretung gleichwertige Alternativen angeboten. Programmänderungen sind daher vorbehalten.

14.2. Die An- und Ablegezeiten bei Kreuzfahrten sind Richtzeiten. Wenn wegen Niedrig-/Hochwasser oder Schiffsdefekt eine Strecke nicht befahren werden kann, behält sich die Reederei das Recht vor, die Gäste auf dieser Strecke mit Bussen zu befördern, in Hotels unterzubringen und/oder den Streckenverlauf zu ändern. Unter Umständen ist der Umstieg auf ein anderes Schiff nötig.

15. Fakultative Reiseleistungen

Bei Reiseausflugsleistungen, die nicht Bestandteil des Leistungspaketes sind, kann der Kunde vor Ort entscheiden, ob er diese in Anspruch nimmt oder nicht. Die Bezahlung erfolgt vor Ort in EUR. Die Mindestteilnehmerzahl beträgt in der Regel 20 Personen.

16. Transportleistungen

Sämtliche Transportleistungen werden von Unternehmen mit gültiger Konzession durchgeführt. Da wir im Interesse des Kunden kurze Wege planen, kann es sein, dass Sie ein Transferfahrzeug zum nächstgelegenen Haltepunkt des Reisebusses bringt. Die Transferentfernung beträgt im Normalfall nicht mehr als 200 km. Die zum Einsatz gebrachten Transferfahrzeuge müssen nicht die Qualität des ausgeschriebenen Reisebusses haben.

17. Gerichtsstand

17.1. Für Klagen von Weltenbummler gegen den Kunden ist der Wohnsitz des Kunden maßgebend, es sei denn, der Kunde hat nach Abschluss des Vertrages seinen Wohnsitz oder gewöhnlichen Aufenthaltsort ins Ausland verlegt oder der Wohnsitz oder

gewöhnliche Aufenthaltsort des Kunden ist im Zeitpunkt der Klageerhebung nicht bekannt. In diesen Fällen ist der Sitz von Weltenbummler maßgebend.

17.2. Ist der Kunde Kaufmann oder juristische Person des öffentlichen Rechts oder öffentlich-rechtlichen Sondervermögens, so ist Gerichtsstand für alle Streitigkeiten aus oder im Zusammenhang mit dem Reisevertrag der Sitz von Weltenbummler.

18. Reiseveranstalter

Veranstalter ist: Die Weltenbummler GmbH, Rudolstädter Str. 234, 99098 Erfurt, www.weltenbummler.com,

mail: info@weltenbummler.com

Eingetragen beim Amtsgericht Jena HRB 107391

Geschäftsführender Gesellschafter: Thomas Schreiner

19. Unwirksamkeit einzelner Bestimmungen

Sollte eine Bestimmung dieser Allgemeinen Reisebedingungen unwirksam sein, so bleiben die übrigen Bedingungen wirksam.

20. Allgemeines

Stand der AGB: Juli 2024

Alle Preise, Zuschläge und Stornogebühren beziehen sich in Euro pro Person.

Verbraucher Streitbeilegung und Online-Streitbeilegungsplattform

Weltenbummler nimmt nicht an einem Streitbeilegungsverfahren vor einer Verbraucherschlichtungsstelle teil.

Die europäische Kommission stellt unter <http://ec.europa.eu/consumers/odr/> eine Plattform zur Online-Beilegung verbraucherrechtlicher Streitigkeiten für Vertragsabschlüsse über die

Internetseite des Veranstalters oder mittels E-Mail bereit. Reiseveranstalter ist die Weltenbummler GmbH. Wir verweisen ergänzend auf Ziff. 17 unserer AGB.

Formblatt zur Unterrichtung des Reisenden bei einer Pauschalreise nach § 651a BGB

Bei der Ihnen angebotenen Kombination von Reiseleistungen handelt es sich um eine Pauschalreise im Sinne der Richtlinie (EU) 2015/2302.

Daher können Sie alle EU-Rechte in Anspruch nehmen, die für Pauschalreisen gelten. Das Unternehmen Die Weltenbummler GmbH, Rudolstädterstraße 234 in 99098 Erfurt trägt die volle Verantwortung für die ordnungsgemäße Durchführung der gesamten Pauschalreise.

Zudem verfügt das Unternehmen Die Weltenbummler GmbH, Rudolstädterstraße 234 in 99098 Erfurt über die gesetzlich vorgeschriebene Absicherung für die Rückzahlung Ihrer Zahlungen und, falls der Transport in der Pauschalreise inbegriffen ist, zur Sicherstellung Ihrer Rückbeförderung im Fall seiner Insolvenz.

Wichtigste Rechte nach der Richtlinie (EU) 2015/2302

- Die Reisenden erhalten alle wesentlichen Informationen über die Pauschalreise vor Abschluss des Pauschalreisevertrags.
- Es haftet immer mindestens ein Unternehmer für die ordnungsgemäße Erbringung aller im Vertrag inbegriffenen Reiseleistungen.
- Die Reisenden erhalten eine Notruftelefonnummer oder Angaben zu einer Kontaktstelle, über die sie sich mit dem Reiseveranstalter oder dem Reisebüro in Verbindung setzen können.
- Die Reisenden können die Pauschalreise – innerhalb einer angemessenen Frist und unter Umständen unter zusätzlichen Kosten – auf eine andere Person übertragen.
- Der Preis der Pauschalreise darf nur erhöht werden, wenn bestimmte Kosten (zum Beispiel Treibstoffpreise) sich erhöhen und wenn dies im Vertrag ausdrücklich vorgesehen ist, und in jedem Fall bis spätestens 20 Tage vor Beginn der Pauschalreise. Wenn die Preiserhöhung 8 % des Pauschalreisepreises übersteigt, kann der Reisende vom Vertrag zurücktreten. Wenn sich ein Reiseveranstalter das Recht auf eine Preiserhöhung vorbehält, hat der Reisende das Recht auf eine Preissenkung, wenn die entsprechenden Kosten sich verringern.
- Die Reisenden können ohne Zahlung einer Rücktrittsgebühr vom Vertrag zurücktreten und erhalten eine volle Erstattung aller Zahlungen, wenn einer der wesentlichen Bestandteile der Pauschalreise mit Ausnahme des Preises erheblich geändert wird. Wenn der für die Pauschalreise verantwortliche Unternehmer die Pauschalreise vor Beginn der Pauschalreise absagt, haben die Reisenden Anspruch auf eine Kostenerstattung und unter Umständen auf eine Entschädigung.
- Die Reisenden können bei Eintritt außergewöhnlicher Umstände vor Beginn der Pauschalreise ohne Zahlung einer Rücktrittsgebühr vom Vertrag zurücktreten, beispielsweise wenn am Bestimmungsort schwerwiegende Sicherheitsprobleme bestehen, die die Pauschalreise voraussichtlich beeinträchtigen.

- Zudem können die Reisenden jederzeit vor Beginn der Pauschalreise gegen Zahlung einer angemessenen und vertretbaren Rücktrittsgebühr vom Vertrag zurücktreten.
- Können nach Beginn der Pauschalreise wesentliche Bestandteile der Pauschalreise nicht vereinbarungsgemäß durchgeführt werden, so sind dem Reisenden angemessene andere Vorkehrungen ohne Mehrkosten anzubieten. Der Reisende kann ohne Zahlung einer Rücktrittsgebühr vom Vertrag zurücktreten (in der Bundesrepublik Deutschland heißt dieses Recht „Kündigung“), wenn Leistungen nicht gemäß dem Vertrag erbracht werden und dies erhebliche Auswirkungen auf die Erbringung der vertraglichen Pauschalreiseleistungen hat und der Reiseveranstalter es versäumt, Abhilfe zu schaffen.
- Der Reisende hat Anspruch auf eine Preisminderung und/oder Schadensersatz, wenn die Reiseleistungen nicht oder nicht ordnungsgemäß erbracht werden.
- Der Reiseveranstalter leistet dem Reisenden Beistand, wenn dieser sich in Schwierigkeiten befindet.
- Im Fall der Insolvenz des Reiseveranstalters oder – in einigen Mitgliedstaaten – des Reisevermittlers werden Zahlungen zurückerstattet. Tritt die Insolvenz des Reiseveranstalters oder, sofern einschlägig, des Reisevermittlers nach Beginn der Pauschalreise ein und ist die Beförderung Bestandteil der Pauschalreise, so wird die Rückbeförderung der Reisenden gewährleistet. Die Weltenbummler GmbH, Rudolstädter Straße 234 in 99098 Erfurt, hat eine Insolvenzabsicherung mit der Deutscher Reisesicherungsfonds GmbH, Sächsische Straße 1, 10707 Berlin, Postfach 12 03 22, 10593 Berlin, Telefon: 030-78954770, Mail: schadenmeldung@drsf.reise, abgeschlossen. Die Reisenden können diese Einrichtung kontaktieren, wenn ihnen Leistungen aufgrund der Insolvenz von Die Weltenbummler GmbH, Rudolstädterstraße 234 in 99098 Erfurt, verweigert werden.

Webseite, auf der die Richtlinie (EU) 2015/2302 in der in das nationale Recht umgesetzten Form zu finden ist: www.umsetzung-richtlinie-eu2015-2302.de